**03.14.25. Friday 7:00 P.M**

**Учение о возложении рук: Завет Крови часть 1**

**Doctrine of laying on of hands: Covenant of Blood Part 1**

Так говорит Господь: остановитесь на путях ваших и рассмотрите, и расспросите о путях древних, где путь добрый, и идите по нему, **и найдете покой душам вашим** (Иер.6:16).

***Thus says the Lord: “Stand in the ways and see, And ask for the ancient paths, where the good way is, And walk in it; Then you will find rest for your souls. (Jeremiah 6:16).***

***Возвращение к древнему пути добра.***

***Return to the ancient path of goodness.***

Возможность найти или возвратиться к древнему пути добра – это возможность, войти в Царство Небесное, тесными Вратами.

***The opportunity to find or return to the ancient path of goodness is the opportunity to enter the Kingdom of Heaven through the narrow Gates.***

Которые в Писании определяются – начатками учения, а вернее, начальствующим учением, Иисуса Христа, пришедшего во плоти.

***Which in Scriptures are called the elementary principles, that is, the reigning teaching of Jesus Christ, Who came in the flesh.***

Входите тесными вратами, потому что широки врата и пространен путь, ведущие в погибель, и многие идут ими; потому что тесны врата и узок путь, ведущие в жизнь, и немногие находят их (Мф.7:13,14).

***Enter by the narrow gate; for wide is the gate and broad is the way that leads to destruction, and there are many who go in by it. Because narrow is the gate and difficult is the way which leads to life, and there are few who find it. (Matthew 7:13,14)***

И, как мы ранее отмечали, возвратиться к древнему пути добра или, найти тесные Врата, в учении Иисуса Христа – удаётся немногим.

***As we have remarked before, few succeed in returning to the ancient path of goodness or finding the narrow Gates in the teachings of Jesus Christ.***

А это, по многократным заявлениям Христа означает – что многие, которым в силу их собственной жестоковыйности, и невежества, не удастся найти тесные Врата, в начальствующем учении Христа – наследуют вечную погибель.

***And this means, as Christ often said, that many of those who, either out of stiffness or ignorance, will not find the narrow Gates in the reigning teaching of Jesus - as a result will inherit eternal perdition.***

А тем, кто смирит своё сердце пред Богом и станет Его учеником, чтобы войти тесными Вратами и идти узким путем, выраженными в начальствующем учении Иисуса Христа – наследуют жизнь вечную.

***But those who humble their hearts before God and become His disciples, in order to enter through the narrow Gates found in the elementary teachings of Jesus Christ - will inherit eternal life.***

За основание исследования, древнего пути добра – мы обратились к словам Апостола Павла, которому по милости и вдохновению Святого Духа, удалось, в кратких и метких определениях сформулировать содержание порядка, присутствующего в учении Христовом.

***To lay a foundation for our study of the ancient path of goodness, we turned to the words of the Apostle Paul, who by the mercy and inspiration of the Holy Spirit was able describe the order found in the teachings of Jesus using only a few concise definitions.***

Посему, окропив себя начальствующим учением Христа и облекшись в оружие света, содержащегося в господстве этого учения, устроим себя в дом Божий; потому, что – невозможно дважды полагать основание обращению от мертвых дел и вере в Бога: учению о крещениях, о возложении рук, о воскресении мертвых и о суде вечном (Евр.6:1-2).

***Therefore, sprinkling yourself with the beginning teachings and immersing into the weapons of light located in the authority of the teaching, build yourself into a home of God, because it is impossible to build a foundation twice of repentance from dead works and faith in God: doctrine of baptisms, laying on of hands, resurrection from the dead and eternal judgment. (Hebrews 6:1-2).***

В определённом формате, насколько это позволил нам Бог и мера нашей веры, мы уже рассмотрели учение о крещениях, которое выражает себя: в крещении Водою, Духом Святым, и Огнём.

***In a certain format, as much as God and the level of our faith have allowed us, we have already studied the doctrine of baptisms which expresses itself: in baptism in Water, Holy Spirit, and Fire.***

А посему, в порядке последовательности, представленной Духом Святым через Апостола Павла, обратимся к следующему учению.

***Therefore, according to the sequence offered by the Holy Spirit through Apostle Paul, we will turn to the next doctrine.***

**Это – учение о возложении рук.**

***Doctrine of Laying on of Hands.***

Учитывая же тот фактор, что завет человека с Богом, и Бога с человеком, заключается в трёх крещениях, то из этого следует, что в учении Иисуса Христа, пришедшего во плоти, учение о возложении рук – содержит в себе три восходящие степени завета с Богом. Это

***Given the fact that the covenant of man with God and God with man consists of three baptisms, it follows that, in the teaching of Jesus Christ who came in the flesh, the doctrine of laying on of hands contains three ascending degrees of a covenant with God. This is:***

**1.** Завет Крови.

**2.** Завет Соли.

**3.** Завет Покоя.

***1. Covenant of Blood.***

***2. Covenant of Salt.***

***3. Covenant of Rest.***

Заключение и функции этих трёх заветов – призваны производиться, протекать, и пребывать – в трёх крещениях:

***The conclusion and functions of these three covenants are called to be made, flow, and abide in the three baptisms:***

**1.** В крещении Водою.

**2.** В крещении Святым Духом.

**3.** В крещении Огнём.

***1. Baptism in Water.***

***2. Baptism in the Holy Spirit.***

***3. Baptism in Fire.***

А, посему: **Учение о Возложении рук** – это учение о заключении завета, между Богом и человеком и – между человеком и Богом.

***Therefore: the doctrine of laying on of hands is the doctrine about a covenant made between God and man, and man and God.***

**Возложение рук** – это образ юридического аспекта, в котором человек, собственноручно подписывает соглашение с Богом, в котором сознательно обязуется, служить Богу доброй совестью.

***Laying on of hands – is an image of the legal aspect in which a person, with his own hand, signs an agreement with God in which he consciously promises to serve God with a good conscience.***

В Писании: любая приносимая жертва Богу, призвана была нести на себе возложение рук приносившего:

***In Scripture, any sacrifice made to God was called to bear the laying of the hand of the one who brought it:***

И возложит pуку свою на голову жеpтвы, и пpиобpетёт он благоволение во очищение гpехов его (Лев.1:4).

***Then he shall put his hand on the head of the burnt offering, and it will be accepted on his behalf to make atonement for him. (Leviticus 1:4).***

**Очищение грехов**, через возложение своих рук на голову Жертвы, Которая в Лице Сына Человеческого, берёт на себя наш грех – это принятие оправдания, в котором Бог, не вменяет человеку греха.

***The atonement for sin through the laying on of the hand on the head of the Sacrifice, Which in the Face of the Son of Man, takes sin upon itself – is accepting justification in which God does not impute sin to man.***

**Возложение рук** – это образ, исповедания веры сердца в то, что Иисус есть Господь; и, что Бог воскресил Его, для нашего оправдания.

***Laying on of hands – is an image of proclaiming the faith of our heart in that Jesus is Lord and that God has raised Him for our justification.***

Если устами твоими будешь исповедывать Иисуса Господом и сердцем твоим веровать, что Бог воскресил Его из мертвых, то спасешься, потому что сердцем веруют к праведности, а устами исповедуют ко спасению (Рим.10:9,10).

***That if you confess with your mouth the Lord Jesus and believe in your heart that God has raised Him from the dead, you will be saved. For with the heart one believes unto righteousness, and with the mouth confession is made unto salvation. (Romans 10:9-10).***

**Возложение рук** – вне норм Завета и не в согласии с нормами Завета, не приобретёт благоволение во очищение грехов.

***Laying on of hands – outside of the norms of the Covenant and not according to the norms of the Covenant, will not gain favor in the atonement for sins.***

Потому, что, именно посредством возложения рук – грехи человека перемещались на голову невинной жертвы, а невинность жертвы, перемещалась на голову приносившего.

***Because it was through the laying on of hands that the sins of a person were transferred to the head of the innocent sacrifice, and the innocence of the sacrifice transferred to the head of the one who offered it.***

Именно поэтому – молитва, не имеющая под собою основания Завета с Богом, заключённого с Ним в крещениях, - не будет иметь успеха.

***That is why a prayer that is not founded on a Covenant with God made with Him in baptisms will not be successful.***

Итак, мы имеем в наличии три степени завета, которые преследуют единую цель, но исполняют три различные функции, которые представлены в трёх различных именах: Авраама, Исаака и Иакова.

***And so, we have three levels of a covenant that pursue one goal but fulfill three different functions that are presented in three different names: Abraham, Isaac, and Jacob.***

**1. Единый Завет между Богом и человеком** – представлен в трёх великих именах: Авраама, Исаака, и Иакова.

***1. The unified Covenant between God and man is presented in three great names: Abraham, Isaac, and Jacob.***

И сказал Моисей Богу: вот, я приду к сынам Израилевым и скажу им: Бог отцов ваших послал меня к вам. А они скажут мне: как Ему имя? Что сказать мне им? И сказал Бог Моисею:

Так скажи сынам Израилевым: Господь, Бог отцов ваших, Бог Авраама, Бог Исаака и Бог Иакова послал меня к вам. Вот имя Мое на веки, и памятование о Мне из рода в род (Исх.3:13-15).

***Then Moses said to God, "Indeed, when I come to the children of Israel and say to them, 'The God of your fathers has sent me to you,' and they say to me, 'What is His name?' what shall I say to them?"***

***Moreover God said to Moses, "Thus you shall say to the children of Israel: 'The Lord God of your fathers, the God of Abraham, the God of Isaac, and the God of Jacob, has sent me to you. This is My name forever, and this is My memorial to all generations.' (Exodus 3:13-15).***

Причастность к достоинству имён трёх отцов – призвана происходить, посредством веры в Иисуса Христа.

***Our partaking to the dignity of the names of these three fathers is called to occur through faith in Jesus Christ.***

Христос искупил нас от клятвы закона, сделавшись за нас клятвою - ибо написано: проклят всяк, висящий на древе, - дабы благословение Авраамово через Христа Иисуса распространилось на язычников, чтобы нам получить обещанного Духа верою (Гал.3:13,14).

***Christ has redeemed us from the curse of the law, having become a curse for us (for it is written, "Cursed is everyone who hangs on a tree"), that the blessing of Abraham might come upon the Gentiles in Christ Jesus, that we might receive the promise of the Spirit through faith. (Galatians 3:13-14*).**

Благословение Авраамово, содержащееся в Завете, который Бог заключил с Авраамом – это нетленное наследие, выраженное в богатстве веры, которой обладал Авраама и к которой мы призваны во Христе Иисусе. Как написано:

***The blessing of Abraham that is contained in the Covenant that God made with Abraham - is an imperishable inheritance expressed in the richness of faith that Abraham possessed and to which we are called in Christ Jesus. As it is written:***

Не бедных ли мира избрал Бог быть богатыми верою и наследниками Царствия, которое Он обещал любящим Его (Иак.2:5).

***Listen, my beloved brethren: Has God not chosen the poor of this world to be rich in faith and heirs of the kingdom which He promised to those who love Him? (James 2:5).***

Исходя из этого смыслового заключения, мы можем сделать вывод, что: **Единый Завет между Богом и человеком** – это юридическое право, на вхождение, и на обладание нетленным наследием.

***According to the meaning contained in this passage, we can conclude that the Covenant between God and man is the legal right to enter into and obtain the imperishable inheritance.***

И услышал Бог стенание их, и вспомнил Бог завет Свой с Авраамом, Исааком и Иаковом. И увидел Бог сынов Израилевых, и призрел их Бог (Исх.2:24,25).

***So God heard their groaning, and God remembered His covenant with Abraham, with Isaac, and with Jacob. And God looked upon the children of Israel, and God acknowledged them. (Exodus 2:24-25).***

Из имеющейся констатации следует, что любые действия, которые производит Бог, связанные с выполнением Своих обещаний – зависят от заключения завета с Богом и от выполнения человеком своей роли, отведённой ему Богом, в этом завете.

***According to this passage it follows, that any actions that God does that are tied to the fulfillment of His promises depend on the covenant made with God and a person’s fulfillment of his role outlined by God in this covenant.***

А посему, мы с вами можем получить причастность к благословениям, содержащимся в завете, который Бог заключил с Авраамом, Исааком и Иаковым, только через веру во Христа Иисуса, которую мы запечатлели в крещениях: Водою, Духом Святым и Огнём.

***And so, together we can receive partaking to the blessings contained in the covenant that God made with Abraham, Isaac, and Jacob, only through faith in Jesus Christ which we have sealed in the baptisms of: Water, Holy Spirit, and Fire.***

Величие благословений заключается в образе того – что эти три мужа, хотя и жили в земле обетования, считали себя странниками и пришельцами, так как все они искали, наследия нетленного, выраженного в городе – Художник и Строитель которого – Бог!

***The greatness of the blessings is comprised of the fact that all three of these men, although they lived in the land of promises, considered themselves sojourners and foreigners because all of them sought the imperishable inheritance expressed in the city whose Builder and Maker – is God!***

Верою Авраам повиновался призванию идти в страну, которую имел получить в наследие, и пошел, не зная, куда идет.

Верою обитал он на земле обетованной, как на чужой, и жил в шатрах с Исааком и Иаковом, сонаследниками того же обетования; ибо он ожидал города, имеющего основание, которого Художник и Строитель Бог (Евр.11:8-10).

***By faith Abraham obeyed when he was called to go out to the place which he would receive as an inheritance. And he went out, not knowing where he was going.***

***By faith he dwelt in the land of promise as in a foreign country, dwelling in tents with Isaac and Jacob, the heirs with him of the same promise; for he waited for the city which has foundations, whose builder and maker is God. (Hebrews 11:8-10).***

**2. Единый Завет между Богом и человеком** – это Завет вечный, твёрдый и непреложный.

***2. The unified Covenant between God and man – is a Covenant that is everlasting; firm; and immutable.***

Ибо завет вечный положил Он со мною, твердый и непреложный. Не так ли исходит от Него все спасение мое

И все хотение мое? А нечестивые будут, как выброшенное терние, которого не берут рукою; но кто касается его, вооружается железом или деревом копья, и огнем сожигают его на месте (2.Цар.23:4-7).

***Yet He has made with me an everlasting covenant, Ordered in all things and secure. For this is all my salvation and all my desire;***

***Will He not make it increase? But the sons of rebellion shall all be as thorns thrust away, Because they cannot be taken with hands. But the man who touches them Must be armed with iron and the shaft of a spear, And they shall be utterly burned with fire in their place." (2 Samuel 23:4-7).***

Из имеющейся констатации следует, что твёрдость и непреложность Завета с Богом – будет зависеть от выполнения одного условия – вооружиться железом или деревом копья с железным наконечником и выбросить терния из своей жизни, и сжечь его огнём, на месте.

***According to these words it follows, that the firmness and immutability of a Covenant with God will depend on the fulfillment of a certain condition – to be armed with iron and the shaft of a spear and throw out the thorns out of our life and burn them with fire in their place.***

В одной из Своих притч, Иисус говорит о том, что тернии – это зависимость от богатства, и от забот сего века. И если их не выкорчевать из своего сердца, то почва нашего сердца – никогда не сможет быть доброй почвой, для доброго семени Царствия Небесного.

***In one of His parables, Jesus tells us that thorns are dependence on riches and the cares of this world. And if we don’t tear them out of our heart, then the soil of our heart will never be good soil so that it could receive the good seed of the Kingdom of Heaven.***

Ибо корень всех зол есть сребролюбие, которому предавшись, некоторые уклонились от веры и сами себя подвергли многим скорбям. Ты же, человек Божий, убегай сего, а преуспевай в правде, благочестии, вере, любви, терпении, кротости (1.Тим.6:10,11).

***For the love of money is a root of all kinds of evil, for which some have strayed from the faith in their greediness, and pierced themselves through with many sorrows. But you, O man of God, flee these things and pursue righteousness, godliness, faith, love, patience, gentleness [meekness]. (1 Timothy 6:10:11).***

**3. Единый Завет между Богом и человеком** – это своеобразное соглашение, или же договор – о взаимоотношениях и сотрудничестве.

***3. The unified Covenant between God and man – is a kind of agreement about what relations and collaboration will look like.***

Бог продолжал говорить с Аврамом и сказал: Я – вот завет Мой с тобою: ты будешь отцом множества народов, и не будешь ты больше называться Аврамом, но будет тебе имя: Авраам, ибо Я сделаю тебя отцом множества народов; и весьма, весьма распложу тебя, и произведу от тебя народы, и цари произойдут от тебя;

И сказал Бог Аврааму: ты же соблюди завет Мой, ты и потомки твои после тебя в роды их. Обрезывайте крайнюю плоть вашу: и сие будет знамением завета между Мною и вами. Восьми дней от рождения да будет обрезан у вас в роды ваши всякий младенец мужеского пола,

Рожденный в доме и купленный за серебро у какого-нибудь иноплеменника, который не от твоего семени. И будет завет Мой на теле вашем заветом вечным. Необрезанный же мужеского пола, который не обрежет крайней плоти своей, истребится душа та из народа своего, ибо он нарушил завет Мой.

И сказал Бог Аврааму: Сару, жену твою, не называй Сарою, но да будет имя ей: Сарра; Я благословлю ее и дам тебе от нее сына; благословлю ее, и произойдут от нее народы, и цари народов произойдут от нее (Быт.17:3-16).

***And God talked with him, saying: "As for Me, behold, My covenant is with you, and you shall be a father of many nations. No longer shall your name be called Abram, but your name shall be Abraham; for I have made you a father of many nations. I will make you exceedingly fruitful; and I will make nations of you, and kings shall come from you.***

***And God said to Abraham: "As for you, you shall keep My covenant, you and your descendants after you throughout their generations. This is My covenant which you shall keep, between Me and you and your descendants after you: Every male child among you shall be circumcised; and you shall be circumcised in the flesh of your foreskins, and it shall be a sign of the covenant between Me and you.  He who is eight days old among you shall be circumcised, every male child in your generations,***

***he who is born in your house or bought with money from any foreigner who is not your descendant. He who is born in your house and he who is bought with your money must be circumcised, and My covenant shall be in your flesh for an everlasting covenant. And the uncircumcised male child, who is not circumcised in the flesh of his foreskin, that person shall be cut off from his people; he has broken My covenant."***

***Then God said to Abraham, "As for Sarai your wife, you shall not call her name Sarai, but Sarah shall be her name. And I will bless her and also give you a son by her; then I will bless her, and she shall be a mother of nations; kings of peoples shall be from her." (Genesis 17:3-16).***

Это соглашение налагает на человека ответственность – называть несуществующее, существующим. В то время как Бог – принимает на Себя ответственность – делать это несуществующее, существующим.

***This agreement lays a responsibility upon a person to call the nonexistent as though it exists. Whereas God takes the responsibility upon Himself to make the nonexistent – existent.***

Следует обратить внимание на тот фактор, что для того, чтобы называть несуществующее, существующим – необходим был фактор обрезания, служащий знамением Завета между собою и Богом.

***It is worth paying attention to that fact that in order to call the nonexistent as though it exists, circumcision is necessary because it serves as a sign of the Covenant between man and God.***

Фактор обрезания – это свидетельство креста Христова, в котором, крестом Господа Иисуса, мир распят для нас, и мы для мира.

***Circumcision is evidence of the cross of Christ in which, through the cross of the Lord Jesus, the earth was crucified to us and we were crucified to it.***

Это то самое состояние почвы сердца, которое называется – доброй почвой, в которую сеется семя, нетленного наследия. Приняв верою сердца, наследие нетленное, которое помещено на наше имя на небесах, но ещё не пришло в силу или же ещё, не открылось, мы начинаем исповедывать его своими устами, как существующее.

***It is that same state of soil of the heart that is called good soil in which the seed of the imperishable inheritance is sown. Having accepted the imperishable inheritance as the faith of our heart, which has been placed on our accounts in heaven but has not yet been unsealed, we begin to proclaim it with our lips as though it exists.***

Благословен Бог и Отец Господа нашего Иисуса Христа, по великой Своей милости возродивший нас воскресением Иисуса Христа из мертвых к упованию живому, к наследству нетленному, чистому, неувядаемому, хранящемуся на небесах для вас, силою Божиею через веру соблюдаемых ко спасению, готовому открыться в последнее время (1.Пет.1:3-5).

***Blessed be the God and Father of our Lord Jesus Christ, who according to His abundant mercy has begotten us again to a living hope through the resurrection of Jesus Christ from the dead, to an inheritance incorruptible and undefiled and that does not fade away, reserved in heaven for you, who are kept by the power of God through faith for salvation ready to be revealed in the last time. (1 Peter 1:3-5).***

**4. Единый Завет между Богом и человеком** – это сотрудничество ума Христова, с разумом человека.

***4. The unified Covenant between God and man – is the collaboration of the mind of Christ with the mind of man.***

Душевный человек не принимает того, что от Духа Божия, потому что он почитает это безумием; и не может разуметь, потому что о сем надобно судить духовно. Но духовный судит о всем, а о нем судить никто не может. Ибо кто познал ум Господень, чтобы мог судить его? А мы имеем ум Христов (1.Кор.2:14-16).

***But the natural [carnal] man does not receive the things of the Spirit of God, for they are foolishness to him; nor can he know them, because they are spiritually discerned. But he who is spiritual judges all things, yet he himself is rightly judged by no one. For "Who has known the mind of the Lord that He may instruct him?" But we have the mind of Christ. (1 Corinthians 2:14-16).***

Из имеющейся констатации следует, что единый Завет между Богом и человеком, вступает в силу, при одном условии – когда человек, оставляет младенчество, и приходит в полную меру возраста Христова, в котором он перестаёт увлекаться всяким ветром учения.

***According to these words it follows, that a Covenant between God and man gains power under one condition – when a person leaves infancy and grows to the full measure of the stature of Christ in which he stops being swayed by all kinds of winds of teaching.***

**Ум Христов** – это определение премудрости Божией, в сердце человека.

***Mind of Christ – is the definition of the wisdom of God in the heart of a person.***

Я, Пpемудpость, обитаю с pазумом, и ищу pассудительного знания. Мною цаpи цаpствуют и повелители узаконивают пpавду. Мною начальствуют начальники и вельможи и все судьи земли ... все, ненавидящие меня любят смеpть (Пpитч. 8:12,15-16,36).

***I, wisdom, dwell with prudence, And find out [discerning] knowledge and discretion. By me kings reign, And rulers decree justice. By me princes rule, and nobles, All the judges of the earth. But he who sins against me wrongs his own soul; All those who hate me love death. (Proverbs 8:12,15-16,36).***

Учение о возложении рук, содержащее в себе, полномочия трёх заветов – это учение, о сотрудничестве премудрости Божией – с обновлённым разумом человека, поставленным в зависимость, от доброго сердца.

***The doctrine of laying on of hands containing in itself the powers of three covenants - is the teaching about the cooperation of the wisdom of God with the renewed mind of a person made dependent on a good heart.***

Премудрость Божия, представленная в Книге Притчей Соломоновых, – это не, нечто обезличенное или неопределённое, но вполне конкретизированная и персонифицированная Личность – под Которою однозначно просматривается и имеется в виду – Сын Божий.

***The wisdom of God presented in the Book of the Proverbs of Solomon is not something impersonal or indefinite, but it is a completely concretized and personified Person which is clearly seen as - the Son of God.***

Именно, благодаря премудрости Божией, в Лице Сына Божьего, был сотворён, по образцу невидимого мира, и затем упорядочен, миp видимый. Как написано:

***It is thanks to the wisdom of God in the Face of the Son of God that the visible world was created according to the image of the invisible world. As it is written:***

В начале сотворил Бог небо и землю. Земля же была безвидна и пуста, и тьма над бездною, и Дух Божий носился над водою (Быт.1:1,2).

***In the beginning God created the heavens and the earth. The earth was without form, and void; and darkness was on the face of the deep. And the Spirit of God was hovering over the face of the waters. (Genesis 1:1-2).***

Безжизненная, пустая, неустроенная, и покрытая темной бездной вод планета земля, посредством слова премудрости, и чеpез слово премудрости, приобрела упорядоченный и совершенный вид.

***The planet earth, lifeless, empty, disordered, and covered with a dark abyss of water, through the word of wisdom acquired an orderly and perfect appearance.***

Были введены и задействованы принципы и законы руководства и управления, для поддержания и содержания порядка.

***The principles and laws of management and administration were introduced and implemented to maintain the order.***

И создал Бог два светила великие: светило большее, для упpавления днём, и светило меньшее для упpавления ночью (Быт.1:16).

***Then God made two great lights: the greater light to rule the day, and the lesser light to rule the night. He made the stars also. (Genesis 1:16).***

Учитывая, что день и ночь, в данном случае, являются творением Бога, раскрывающим Его природную сущность, по образу и подобию, Которой Он создал человека следует, что:

***Considering that day and night, in this case, are a creation of God that unveil His natural essence according to the image of which He created man, it follows that:***

**Кооперация двух великих светил** – это образ и прототип единого Завета, Бога с человеком, и человека с Богом.

***The cooperation of two great lights is an image and prototype of a covenant between God and man, and man and God.***

Содержание и полномочия этого единого Завета – выстраивают правовые отношения этих двух суверенных сторон и определяют их ответственность, друг пред другом, за выполнение своей роли.

***The contents and powers of this Covenant builds a legal relationship between these two sovereign sides and defines before one another the responsibility for the fulfillment of their role.***

Свет, исходящий от двух великих светил, который призван управлять днём и ночью, человеческого естества – это информация, исходящая от Бога, в формате Его повелений.

***The light that comes from the two great lights that are called to rule the day and night of the human essence – is information that comes from God in the format of His precepts.***

Твой день и Твоя ночь: Ты уготовал светила и солнце; (Пс.73:16).

***The day is Yours, the night also is Yours; You have prepared the light and the sun.  (Psalms 74:16-17).***

**Ночью** – является возрождённый дух человека. В то время как **день** – это обновлённый разум человека, поставленный в зависимость, от его доброго сердца. Бог говорит в духе человека, а сердце, посредством интуиции, открывает разуму человека то, что сказал Бог.

***Night – is the reborn spirit of a person. Whereas day – is the renewed mind of a person that is made dependent on his good heart. God speaks to the spirit of a person whereas the heart, through intuition, reveals what God has said to the mind of a person.***

День дню передает речь, и ночь ночи открывает знание (Пс.18:3).

***Day unto day utters speech, And night unto night reveals knowledge. (Psalms 19:2).***

Кооперация двух великих светил состоит в том – что Бог повелевает, а человек, безоговорочно, исполняет то, - что повелел Бог.

***The cooperation of these two great lights is comprised of the fact that God commands; and a person unreservedly does what God has commanded.***

Доколе Я в мире, Я свет миру. Сказав это, Он плюнул на землю, сделал брение из плюновения и помазал брением глаза слепому, и сказал ему: пойди, умойся в купальне Силоам, что значит: посланный. Он пошел и умылся, и пришел зрячим (Ин.9:5-7).

***As long as I am in the world, I am the light of the world." When He had said these things, He spat on the ground and made clay with the saliva; and He anointed the eyes of the blind man with the clay. And He said to him, "Go, wash in the pool of Siloam" (which is translated, Sent). So he went and washed, and came back seeing. (John 9:5-7).***

По сути дела, в этом историческом событии – раскрывается принцип, кооперации двух великих светил или же – кооперация между умом Христовым и обновлённым разумом человека.

***This historic event reveals the principle of cooperation between these two great lights, or the cooperation between the mind of Christ and renewed mind of man.***

Технология прозрения человека – это технология сотрудничества, между Богом и человеком, основанная на полномочиях, содержащихся в совокупности единого Завета с Богом.

***The technology of the sight of a person – is the technology of collaboration between man and God that is founded on the powers that are contained in a unified Covenant with God.***

Любой человек, рождённый от Бога и вступивший в завет с Богом – является слепым по факту своего рождения. И зрячим он может сделаться, по имеющимся соглашениям в Завете с Богом: во-первых – только в Субботу; и, во-вторых – выполнив свою роль, за которую он несёт ответственность пред Богом.

***Any person born of God and entered into a covenant with God is blind by the fact of his birth. He can become sighted according to the existing agreements in the Covenant with God: first, only on the Sabbath; and second, by fulfilling his role, for which he bears responsibility before God.***

А посему, когда человек становится зрячим, после омовения брения, в водах Силоама – он тот час, становится светом для мира, который не может уже быть невидимым, как для мира, так и для святых.

***Therefore, when a person gains sight after washing off the clay in the waters of Siloam, he immediately become a light to the world, which can no longer remain unseen—both to the world and to the saints.***

Вы – свет мира. Не может укрыться город, стоящий на верху горы. И, зажегши свечу, не ставят ее под сосудом, но на подсвечнике, и светит всем в доме. Так да светит свет ваш пред людьми, чтобы они видели ваши добрые дела и прославляли Отца вашего Небесного (Мф.5:14-16).

***"You are the light of the world. A city that is set on a hill cannot be hidden. Nor do they light a lamp and put it under a basket, but on a lampstand, and it gives light to all who are in the house. Let your light so shine before men, that they may see your good works and glorify your Father in heaven. (Matthew 5:14-16).***

Светом, как для мира, так и для собрания святого народа – являются добрые дела. Добрые дела – это наша роль, сохраняющая нас в едином Завете с Богом. Если этих добрых дел, соделанных в Боге; с Богом; и, для Бога, не будет – наш завет с Богом, будет расторгнут.

***Good works serve as a light to the world as well as the congregation of holy people. Good works are our role that preserve us in a unified Covenant with God. If there are no good works that are made in God; with God; and for God, our covenant with God will be abolished.***

Добрые дела – это свидетельство того, что мы находимся во свете или же, в Завете с Богом. А следовательно, и то, что мы являемся светом, который Бог, в своё время назвал «днём».

***Good works are evidence that we are found in the light, or a Covenant with God. And subsequently, that we are a light that God calls “day”.***

**5. Единый Завет между Богом и человеком** – это юридическое право на обладание друг другом и, на отождествление друг в друге.

***5. The unified Covenant between God and man – is legal possession of each other and identification in each other.***

Вот завет, который завещаю дому Израилеву после тех дней, говорит Господь: вложу законы Мои в мысли их, и напишу их на сердцах их; и буду их Богом, а они будут Моим народом (Евр.8:10).

***For this is the covenant that I will make with the house of Israel after those days, says the Lord: I will put my laws in their mind and write them on their hearts; and I will be their God, and they shall be My people. (Hebrews 8:10).***

Составляющая Завета с Богом, в праве на обладание друг другом – обуславливается условиями брачного партнёрства, в котором Бог и подобный Ему человек, растворяются друг в друге.

***A component of a Covenant with God in the right to possess one another – is the condition of a marital partnership in which God and man who is in the likeness of Him are dissolved in one another.***

Растворившись в Боге, как в своём Возлюбленном, человек получает возможность, демонстрировать великое таинство единения, которое присутствует в отношениях Отца, Сына; и, Святого Духа.

***Having been dissolved in God, our Beloved, a person receives the opportunity to demonstrate the great mystery of unity that is present in relationships with the Father, Son, and Holy Spirit.***

Посему оставит человек отца своего и мать и прилепится к жене своей, и будут двое одна плоть. Тайна сия велика; я говорю по отношению ко Христу и к Церкви. Так каждый из вас да любит свою жену, как самого себя; а жена да боится своего мужа (Еф.5:31-33).

***"For this reason a man shall leave his father and mother and be joined to his wife, and the two shall become one flesh." This is a great mystery, but I speak concerning Christ and the church. Nevertheless let each one of you in particular so love his own wife as himself, and let the wife see that she respects [fears] her husband. (Ephesians 5:31-33).***

Я в них, и Ты во Мне; да будут совершены воедино, и да познает мир, что Ты послал Меня и возлюбил их, как возлюбил Меня (Ин.17:23).

***I in them, and You in Me; that they may be made perfect in one, and that the world may know that You have sent Me, and have loved them as You have loved Me. (John 17:23).***

**6. Единый Завет между Богом и человеком** – это передача суверенных полномочий и власти друг над другом.

***6. The unified Covenant between God and man – is the transferring of sovereign powers and authority to one another.***

И сказал Бог: сотворим человека по образу Нашему по подобию Нашему, и да владычествуют они над всею землею (Быт.1:26).

***Then God said, "Let Us make man in Our image, according to Our likeness; let them have dominion over all the earth." (Genesis 1:26).***

Это место Писания – является начальствующим и юридическим основанием, для выстраивания суверенных отношений Бога, с подобным Ему суверенным человеком.

***This place of Scripture is the reigning and legal basis for building sovereign relations of God with a person who is in the likeness of Him.***

Этими словами, Бог связывает Себя Своим Словом, Которое Он поставил превыше всякого Своего имени, не предпринимать никакой деятельности на земле, без согласия человека. Равно и человек – не может выстраивать с Богом отношения, без согласия Бога.

***With these words, God binds Himself to His Word Which He placed above all His name – to never do any action on earth without the agreement of man. And man also cannot build a relationship with God without God’s agreement.***

Однако, Автором условий, на которых должны выстраиваться эти суверенные отношения, с подобным Ему человеком, от начала, и до конца – является – Бог! А, условиями – является содержание Завета, который Бог предложил, подобному Ему человеку.

***However, the Author of the conditions based on which sovereign relations of God are called to be built with man, from beginning to end – is God! And these conditions are the contents of the Covenant that God offered to a person who is in the likeness of Him.***

Возлюбленный мой принадлежит мне, а я ему; он пасет между лилиями (Песн.2:16).

***My beloved is mine, and I am his. He feeds his flock among the lilies. (Songs of Solomon 2:16).***

Суверенные отношения Бога с человеком, и человека с Богом, в этом едином Завете – призваны выглядеть так: Бог выступает в роли Пастуха, пасущего нас между лилиями. А мы – представлены в роли, идущих за Пастухом, и пасущихся между лилиями.

***Sovereign relations between God and man contained in a unified Covenant are called to look like this: God takes on the role of a Shepherd who feeds us among the lilies. Our role is to follow the Shepherd and be fed among the lilies.***

**Пастись между лилиями** – это ходить верою, жить верою, возрастать в вере, которая выражает себя в повелениях Бога – наследовать нетление. А, следовательно – взирать на невидимое, а не то, что мы видим в материальном мире, и что ощущаем в своих чувствах.

***To feed among the lilies – is to walk by faith, live by faith, and grow in faith which expresses itself in the commandment of God – to inherit imperishable riches. And also, to look upon the invisible and not what we see in the material world and what we feel with our emotions.***

**А посему, вера** – это дисциплина жить информацией, исходящей от Бога, через слушание благовествуемого слова, о Царствии Небесном.

***Therefore, faith - is the discipline to live according to the information that comes from God through our hearing of the preached word about the Kingdom of Heaven.***

Посмотрите на лилии, как они растут: не трудятся, не прядут; но говорю вам, что и Соломон во всей славе своей не одевался так, как всякая из них. Если же траву на поле, которая сегодня есть, а завтра будет брошена в печь, Бог так одевает, то кольми паче вас, маловеры!

Итак, не ищите, что вам есть, или что пить, и не беспокойтесь, потому что всего этого ищут люди мира сего; ваш же Отец знает, что вы имеете нужду в том; наипаче ищите Царствия Божия, и это все приложится вам. Не бойся, малое стадо! ибо Отец ваш благоволил дать вам Царство (Лк.12:27-32).

***Consider the lilies, how they grow: they neither toil nor spin; and yet I say to you, even Solomon in all his glory was not arrayed like one of these. If then God so clothes the grass, which today is in the field and tomorrow is thrown into the oven, how much more will He clothe you, O you of little faith?***

***"And do not seek what you should eat or what you should drink, nor have an anxious mind. For all these things the nations of the world seek after, and your Father knows that you need these things. But seek the kingdom of God, and all these things shall be added to you. "Do not fear, little flock, for it is your Father's good pleasure to give you the kingdom. (Luke 12:27-32).***

**7. Единый Завет между Богом и человеком** – это ответственность построить Ковчег для спасения дома своего.

***7. The unified Covenant between God and man – is the responsibility of preparing an Ark for the salvation of our household.***

Все, что есть на земле, лишится жизни. Но с тобою Я поставлю завет Мой, и войдешь в ковчег ты, и сыновья твои, и жена твоя, и жены сынов твоих с тобою (Быт.6:18).

***But I will establish My covenant with you; and you shall go into the ark—you, your sons, your wife, and your sons' wives with you. (Genesis 6:18).***

Откровение, каким должен быть ковчег по своим размерам; из какого материала следует его созидать; и, с каким сердцем его созидать – это серебро, данное для оборота.

***The revelation about how the ark should be in measurement and out of what material it should be built; and with what kind of heart to build it – is silver given to place into circulation.***

Верою Ной, получив откровение о том, что еще не было видимо, **благоговея приготовил ковчег** для спасения дома своего; ею осудил он весь мир, и сделался наследником праведности по вере (Евр.11:7).

***By faith Noah, being divinely warned of things not yet seen, moved with godly fear [reverence], prepared an ark for the saving of his household, by which he condemned the world and became heir of the righteousness which is according to faith. (Hebrews 11:7).***

Совершать своё спасение или же, приготовлять ковчег для спасения своего дома – следует с благоговением.

***To fulfill our salvation, or to prepare an ark for the salvation of our household – should be done with reverence.***

Со страхом и трепетом совершайте свое спасение, потому что Бог производит в вас и хотение и действие по Своему благоволению (Флп.2:12,13).

***Work out your own salvation with fear and trembling; for it is God who works in you both to will and to do for His good pleasure. (Philippians 2:12-13).***

Принятие такого серебра – это соглашение выполнить свою роль, содержащуюся в Завете с Богом. В то время как вверение такого серебра в распоряжение человека – это роль Бога.

***The acceptance of this silver is the agreement to fulfill our role that is contained in a Covenant with God. Whereas entrusting such silver to the disposal of man is the role of God.***

Государи мои! что мне делать, чтобы спастись? Они же сказали: веруй в Господа Иисуса Христа, и спасешься ты и весь дом твой. И проповедали слово Господне ему и всем, бывшим в доме его. И, взяв их в тот час ночи, он омыл раны их и немедленно крестился сам и все домашние его (Деян.16:30-33).

***And he brought them out and said, "Sirs, what must I do to be saved?" So they said, "Believe on the Lord Jesus Christ, and you will be saved, you and your household." Then they spoke the word of the Lord to him and to all who were in his house. And he took them the same hour of the night and washed their stripes. And immediately he and all his family were baptized. (Acts 16:30-33).***

Отказ пускать своё серебро в оборот – это отказ строить ковчег или же, совершать своё спасение, в соответствии, заключённого с Богом Завета, содержащегося в начальствующем учении Иисуса Христа.

***The refusal to place our silver into circulation is the refusal to prepare an ark and perfect our salvation according to the Covenant made with God that is contained in the reigning teaching of Jesus Christ.***

Лучше бы им не познать пути правды, нежели, познав, возвратиться назад от преданной им святой заповеди. Но с ними случается по верной пословице: пес возвращается на свою блевотину, и: вымытая свинья идет валяться в грязи (2.Пет.2:21,22).

***For it would have been better for them not to have known the way of righteousness, than having known it, to turn from the holy commandment delivered to them. But it has happened to them according to the true proverb: "a dog returns to his own vomit," and, "a sow, having washed, to her wallowing in the mire." (2 Peter 2:21-22).***

**8. Единый Завет между Богом и человеком** – это право, на вхождение человека, в суверенное присутствие Бога; а, Бога – в суверенное присутствие человека.

***8. The unified Covenant between God and man – is the right that a person has to enter into the sovereign presence of God; and God – into the sovereign presence of a person.***

Се, стою у двери и стучу: если кто услышит голос Мой и отворит дверь, войду к нему, и буду вечерять с ним, и он со Мною (Отк.3:20).

***Behold, I stand at the door and knock. If anyone hears My voice and opens the door, I will come in to him and dine with him, and he with Me. (Revelation 3:20).***

Практически, посредством Своего особого стука, в двери человеческого сердца, Бог определяет, есть ли в этом человеке Его подобие, или – нет. И такое подобие Бога, в сердце человека – определяется двумя критериями: Первое – способность услышать голос Божий. И, второе – способность, отворить дверь своего сердца.

***Through His special knock on the door of the human heart, God defines whether this person is in the likeness of Him or not. And this kind of likeness of God in the heart of a person is defined by two criteria: First – it is the ability to hear the voice of God. And second – it is the ability to open the door of our heart.***

Далее же, исходя уже из этих двух определений, мы можем сделать следующий вывод, что:

***Furthermore, based on these two definitions, we can make the following conclusions that:***

**Во-первых**: Стук, которым Бог стучится в сердце, чтобы определить свойства этого сердца, доброе оно или злое – это голос Божий.

***First: The knock with which God knocks on the heart to define the property of this heart, whether it is good or bad – is the voice of God.***

**Во-вторых:** Чтобы услышать голос Божий – необходимо, иметь обрезанное ухо, то есть сердце, находящееся в Завете с Богом.

***Second: To hear the voice of God, it is necessary to have a circumcised ear or rather, a heart that is in a Covenant with God.***

Жестоковыйные! люди с необрезанным сердцем и ушами! вы всегда противитесь Духу Святому, как отцы ваши, так и вы (Деян.7:51).

***You stiff-necked and uncircumcised in heart and ears! You always resist the Holy Spirit; as your fathers did, so do you. (Acts 7:51).***

**В-третьих:** Способность отворить двери своего сердца, для слушания голоса Бога – это способность, разуметь и принимать в почву своего сердца, благовествуемое слово о Царствии Небесном.

***Third: The ability to open the door of our heart in order to hear the voice of God – is the ability to comprehend and accept the preached word about the Kingdom of Heaven into the soil of our heart.***

И такое принятие, может происходить, только благодаря сохранению самого себя в Завете с Богом. Само же сохранение – происходит посредством пребывания в напастях Христовых.

***And this kind of acceptance can occur only thanks to us keeping ourselves in a Covenant with God. To keep ourselves in this Covenant - is to abide in the trials of Christ.***

Но вы пребыли со Мною в напастях Моих, и Я завещаваю вам, как завещал Мне Отец Мой, Царство, да ядите и пиете за трапезою Моею в Царстве Моем, и сядете на престолах судить двенадцать колен Израилевых (Лк.22:28-30).

***"But you are those who have continued with Me in My trials. And I bestow upon you a kingdom, just as My Father bestowed one upon Me, that you may eat and drink at My table in My kingdom, and sit on thrones judging the twelve tribes of Israel." (Luke 22:28-30).***

Пребыть в напастях Христовых – это сохранить слово Его терпения или же, остаться верным назначенному месту, в Теле Христовом.

***To continue in the trials of Christ is to keep His word about patience, or to be faithful to our appointed place in the Body of Christ.***

Как только искусителю душ, удаётся убедить нас, оставить своё место в Теле Христовом, наши имена изглаживаются из Книги Жизни.

***As soon as the deceiver of souls is successful in convincing us to leave our place in the Body of Christ, our names are blotted out of the Book of Life.***

А посему, чтобы сохранить слово терпения – которое определяет нашу ответственность за сохранение Завета с Богом; и, таким образом, дать Богу право, на вхождение в наше суверенное присутствие, а нам, в свою очередь, получить право, на вхождение в суверенное присутствие Бога – необходимо победить искусителя полномочиями, содержащимися в Завете с Богом.

***And so, to keep the word about patience, which defines our responsibility for keeping a Covenant with God and thus, giving God the right to enter into our sovereign presence and us the right to enter into the sovereign presence of God – it is necessary to overcome the deceiver with the powers that are contained in a Covenant with God.***

Побеждающему дам сесть со Мною на престоле Моем, как и Я победил и сел с Отцем Моим на престоле Его (Отк.3:20,21).

***To him who overcomes I will grant to sit with Me on My throne, as I also overcame and sat down with My Father on His throne. (Revelation 3:20-21).***